HEALTH ECONOMY AND LIFE SCIENCE IN MECKLENBURG-VORPOMMERN, GERMANY

ANNUAL REPORT JAHRESBERICHT 2006

Firmen (Life Science) AQUAZOSTA GmbH, Schwerin arivis GmbH, Rostock Armin Baack Bedarf und Technik für Labor und Medizin, Schwerin ARTOSS GmbH, Rostock ASD Advanced Simulation & Design GmbH, Rostock BioArt Products GmbH, Rostock Bionas GmbH, Rostock BIOSERV Diagnostics GmbH, Greifswald BioTechnikum Greifswald GmbH, Greifswald BSM Bionic Solution Management GmbH, Greifswald CHEPLAPHARM Arzneimittel GmbH, Mesekenhagen ChromaTec GmbH, Greifswald CONVENTIS AG, Rostock-Bentwitsch Cytocentrics AG, Rostock DECODON GmbH, Greifswald DNA-Diagnostik Nord GmbH, Rostock DOT GmbH, Rostock Dr. Ebel Fachkliniken GmbH u. Co., „Moorbad“ Bad Doberan KG, Bad Doberan Dr. Heydenreich GmbH, Greifswald Ganomycin GmbH, Greifswald german carbon teterow GmbH, Teterow Hoffrichter GmbH, Schwerin Hygiene Nord GmbH, Greifswald LZ Synapsis GmbH, Neubrandenburg MEDIGREIF GmbH, Greifswald MICROMUN GmbH, Greifswald Miltenyi Biotec GmbH, Niederlassung Teterow Norddeutsche Pflanzenzucht, Hans-Georg Lembke KG, Malchow/Poel NORDUM Institut für Umwelt und Analytik GmbH & Co.KG, Kessin/b. Rostock Parsch Gebäudereinigung, Sanitz P+P MEDICAL GmbH, Schwerin Pflanzenzucht Dr. h.c. Carsten - Inh. Erhardt Eger KG, Bad Schwartau Primacyt Cell Culture Technology GmbH, Schwerin RATIONAL Technische Lösungen GmbH, Rostock Ressourcenzentrum Marine Organismen, Greifswald Riemser Arzneimittel AG, Insel Riems RoweMed AG, Parchim SAXONIA BIOTEC GmbH, Radeberg Stern-Enzym GmbH & Co KG, Ahrensburg Therapietechnik Rostock GmbH, Rostock TRIMARIS Ltd., Berlin Varicula Life Science AG, Greifswald VETEC, Rostock VISUV GbR, Greifswald Wolka GMP Consulting, Röbel Zentrum für Lebensmitteltechnologie M-V GmbH, Neubrandenburg Deutsche Med-Harald Lochotzke Projektentwicklung GmbH, Rostock Gesellschaft für Softwareentwicklung und Analytik (GSA), Rostock Bioglan Pharma GmbH, Insel Riems Forschungseinrichtungen Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald, Greifswald Forschungsinstitut für die Biologie landwirtschaftlicher Nutztiere, Dummerstorf Hochschule Neubrandenburg, Neubrandenburg Hochschule Wismar, Wismar Inst. Marine Biotechnologie e.V., Greifswald Institut für Diabetes „Gerhard Katsch“ Karlsburg e.V., Karlsburg Institut für Regenerative Medizin und Stammzelltherapie e.V., Rostock Steinbeis-Transferzentrum Proteom-Analyse, Rostock Universität Rostock, Rostock Kommunen Hansestadt Greifswald Hansestadt Rostock Landeshauptstadt Schwerin Stadt Barth Stadt Teterow Stadtverwaltung Malchin Persönliche Mitglieder Boback, Ralf, Dr., Wismar Braune, Tilo, Greifswald Busch, Klaus, Prof. Dr., Rostock Crusius, Andreas, Dr., Rostock Cuypers, Heinrich, Dr., Greifswald Goldacker, Ursula, Schwerin Hepperle, Dominik, Dr., Klein Raden Herr, Hans Karl, Klink Klinkmann, Horst, Prof. Dr. Dr., Rostock Kocher, Thomas, Prof. Dr., Greifswald Matiċ, Goran, Dr., Rostock Möller, Michael, Rosengarten Olsen, Sven Thomas, Dr., Schwerin Rahe, Horst, Hamburg Sass, Annelie, Dr., Rostock Sordyl, Carmen, Schwerin Stadlmüller, Jörg, Dr., Tönnisvorst Sonstige Mitglieder AKG Reha-Zentrum GmbH & Co. KG, Graal-Müritz AWT Steuerberatungsgesellschaft mbH, Rostock BAY TO BIO - Förderkreis Life Science e.V., Hamburg Bäderverband M-V e.V., Ostseeheilbad Graal-Müritz BCAW Bildungscenter GmbH, Rostock Buero Grasgruen Kommunikationsdesign GbR, Rostock Bundesverband privater Anbieter sozialer Dienste e.V., Landesgeschäftsstelle M-V, Schwerin Deutsche Bank AG, Rostock Deutsche Kreditbank/ NL Rostock, Rostock Deutscher Hotel- und Gaststättenverband M-V e.V., Schwerin Deutsches Institut für Sprachen und Wirtschaft - DISW, Szczecin Dialyse Gemeinschaft Nord e.V., Rostock ECOVIS Grieger Mallison, Rostock ed-lab GmbH, Gremmelin Entwicklungs- und Fördergesellschaft Maritimer Tourismus M-V mbH, Rostock Expers GmbH, Rostock Flughafen Rostock-Laage-Güstrow GmbH, Weitendorf Forschungsverbund M/V e.V., Rostock Forum Leberdialyse (FLD) e.V., Rostock GENIUS Venture Capital GmbH, Schwerin Gesellschaft für Wirtschafts- und Technologieförderung Rostock mbH, Rostock Golf- und Sporthotel Schloss Teschow KG, Teschow Hanseatic Institute Entrepreneurship and Regional Development an der Universität Rostock e.V., Rostock Hanseklinikum Stralsund GmbH, Stralsund Heilpraktikerverband Mecklenburg-Vorpommern e.V., Lansen HERDER-Gesellschaft M-V e.V., Rostock Hessler Mosebach GmbH, Rostock HNP Mikrosysteme GmbH, Parchim Industrie- und Handelskammer Rostock Industrie- und Handelskammer zu Neubrandenburg Kassenärztliche Vereinigung M/V, Schwerin Krankenhausgesellschaft M/V e.V., Schwerin Krankenhaus Güstrow gGmbH, Güstrow Life-MV.net.e.V., Rostock mediadock GmbH, Rostock MCS Managment Catering Service mbH, Berlin Nieklitzer Ökologie- und Ökotechnologie-Stiftung, Nieklitz Nord/LB, Schwerin Nordlicht Verlag, Karlshagen Patentanwaltskanzlei Gulde, Hengelhaupt, Ziebig & Schneider, Berlin Rechtsanwalt Welz, Stralsund Region Rostock/Güstrow/Bad Doberan Marketing Initiative e.V., Rostock Seemann, Kalker & Partner, Greifswald SeaWellServices International GmbH, Kühlungsborn SPHINX-ET, Rostock Steinbeis Forschungszentrum Technologie-Management Nordost, Rostock Technologiezentrum Warnemünde, Rostock VDB-Verband der Physiotherapeuten MV, Rostock Verein zur Förderung innovativer und nachhaltiger Agrobiotechnologie e.V., Roggentin vital & physio, Rostock Zentrum für Graphische Datenverarbeitung e.V., Rostock

Annual Report Jahresbericht

2006

Welcome 6

In Focus: Health Economy & Life Sciences 10

Activities And Projects 12
- Federal Conference for Health Economy 12
- Pilot Project Clustermanagement 14
- "Plasmaplusbio" (Innovations Forum) 14
- "Biopolymere from Cereal Flour" (Innovations Forum) 16
- "Food Ingredients from Lupine" (Innovations Forum) 16
- Renewable Raw Materials 16
- International Activities 18
- "ScanBalt Competence region" 18
- "ScanBalt Campus" 18
- "Medical Valley, Japan" 20
- "Hoa Lac Hi-Tech Park, Vietnam" 20
- "Polish-German Networking Day" 22

Management of Incubators 24
- AgroBioTechnikum Gross Lüsewitz 24
- BioTechnikum Greifswald 24

Public Relations 26
- Press Contact 26
- Internet 28
- Events and Conferences 28

Organisational Matters 30

Outlook 30

Special Thanks 34

Imprint 34

Facts and Figures 36

Grusswort 7

Im Fokus: Gesundheitswirtschaft & Life Sciences 11

Aktivitäten und Projekte 13
- Nationale Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft 13
- Pilotvorhaben Clustermanagement 13
- „PlasmaPlusBio“ (Innovationsforum) 15
- „Biopolymere aus Getreidemehl“ (Innovationsforum) 17
- „Food Ingredients aus Lupine“ (Innovationsforum) 17
- Nachwachsende Rohstoffe 17
- Internationale Aktivitäten 19
- „ScanBalt CompetenceRegion“ 19
- „ScanBalt Campus“ 19
- „Medical Valley, Japan“ 21
- „Hoa Lac hi-tech park, Vietnam“ 21
- „Polish-German-Networking-Day“ 23

Betrieb von Zentren 25
- AgroBioTechnikum Gross Lüsewitz 25
- BioTechnikum Greifswald 25

Öffentlichkeitsarbeit 27
- Pressearbeit 27
- Internet 29
- Veranstaltungen 29

Organisatorisches 31

Ausblick 31

Dank 35

Impressum 35

Daten und Fakten 36

+++++

Welcome

Dear reader,
We are delighted that this year we are again able to present you with an extensive annual report from BioCon Valley – the Initiative for Life Science and Health Economy of the federal state Mecklenburg-Vorpommern, Germany.
The BioCon Valley Initiative was again able to contribute to a positive development in the sector and success in the recognition of the location Mecklenburg-Vorpommern on both domestic and international levels. The sphere of operations of the coordination office for health economy has become fully integrated into the BioCon Valley activities. The start-up centres (bioincubator) in Greifswald and Groß Lüsewitz are operating successfully. The Biocon Valley workshops, originally conceptualised for the life-science sector, have been expanded to encompass the Marketplace Health event range, which has met with great approval. The National Conference for Health Economy, which first came to fruition in Rostock in December 2005, has become established as both a platform and flagship for the sector in Germany. It was repeated with great success last year. With the main subject of focus being Prevention, over 700 experts from all over Germany and beyond gathered once again in Rostock and determined trends for the health economy sector.
With the regional clusters KompetenzNetzwerk Orthopädie® as well as Transfernetzwerk Community Medicine, the first pilot projects for the health economy which display a closed chain of added value from the development up to the innovative products and services were started in 2006 with partners from the fields of research, industry and clinics. Further interesting developments are to be expected here.
In 2006 BioCon Valley was also, together with numerous protagonists, able to take up, analyse and evaluate the potential of new subjects, thanks to the support of the provincial and federal government. Promising and sustainable project networks emerged here, such as in the field of nutritional crop breeding (blue lupine *Lupinus angustifolius*) or the technical exploitation of biopolymers. The promotion of international cooperation – a special and manifestly obvious focus of networking for the region – remains an essential instrument for the development of the biotech sector.
The ScanBalt network, the network of all life science initiatives of the Baltic Sea nations, has developed into an international platform in Europe with model character. New protagonists from the whole of north Germany have been successfully brought on board the projects ScanBalt CompetenceRegion and ScanBalt Campus, which were initiated and are managed by BioCon Valley, and thus the cross regional cooperation in the north has been intensified.
As ever, our gratitude is dedicated to the companies, company founders and devoted scientists who have made the development in the state possible and advance it still further. We must also thank the state government for its support and by the same token the members of the BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V, whose numbers are constantly increasing. Owing to the numerous activities in the first six months of 2007, which enjoyed their high point with the German Federal Conference

+++++

Grusswort

Sehr geehrte Leser,
wir freuen uns, Ihnen auch in diesem Jahr wieder einen umfangreichen Jahresbericht von BioCon Valley – der Initiative für Life Science und Gesundheitswirtschaft des Landes Mecklenburg-Vorpommern – vorstellen zu können.
Die BioCon Valley-Initiative hat auch im Jahr 2006 dazu beitragen können, dass sich die Branche gut entwickelt und der Standort Mecklenburg-Vorpommern national und international erfolgreich wahrgenommen wird. Das Arbeitsfeld des Projektbüros Gesundheitswirtschaft ist mittlerweile voll in die BioCon Valley-Aktivitäten integriert. Die Zentren in Greifswald und Groß Lüsewitz arbeiten erfolgreich. Der für die Life Science-Branche konzipierte Biocon Valley-Treff ist um die Veranstaltungsreihe „Marktplatz Gesundheit“ erweitert worden, die auf großen Zuspruch trifft. Die „nationale Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft“, erstmalig im Dezember 2005 in Rostock realisiert, hat sich als Plattform und als Leuchtturm für die Branche bewährt. Sie konnte im letzten Jahr mit großem Erfolg weitergeführt werden. Unter dem thematischen Fokus „Prävention“ haben sich wiederum über 700 Experten aus dem gesamten Bundesgebiet und dem Ausland in Rostock versammelt und Richtung weisende Trends für die Gesundheitswirtschaft gesetzt.
Mit den regionalen Clustern „KompetenzNetzwerk Orthopädie® “ sowie „Transfernetzwerk Community Medicine“ wurden in 2006 erste Pilotprojekte mit Partnern aus Forschung, Industrie und Kliniken für die Gesundheitswirtschaft gestartet, die eine geschlossene Wertschöpfungskette von der Entwicklung bis hin zum innovativen Produkt und Dienstleistung abbilden. Hier sind weitere interessante Entwicklungen zu erwarten.
Auch im Jahr 2006 hat BioCon Valley neue Themen aufgegriffen, analysiert und zusammen mit zahlreichen Akteuren und dank der Unterstützung seitens des Landes oder aus Förderinstrumenten des Bundes auf ihre Potentiale bewertet. Hier zeichnen sich tragfähige und Erfolg versprechende Projektverbünde ab, wie z.B. auf dem Gebiet der Pflanzenzüchtung für die Ernährung („Blaue Lupine“ *Lupinus angustifolius*) oder der technischen Verwertung von Biopolymeren.
Die Beförderung der internationalen Zusammenarbeit – ein besonderer und für die Region nahe liegender Schwerpunkt der Netzwerkarbeit – bleibt ein unverzichtbares Instrument für die Entwicklung der Biotech-Branche. Der ScanBalt-Verbund, das Netzwerk aller Life Science Initiativen der Ostseeanrainerstaaten, hat sich zur internationalen Plattform mit Modellcharakter in Europa entwickelt. Mit den durch BioCon Valley akquirierten und begleiteten Projekten „ScanBalt CompetenceRegion“ und „Campus“ gelang es zudem, weitere Akteure aus ganz Norddeutschland einzubinden und somit die überregionale Zusammenarbeit im Norden zu intensivieren.
Wie immer gilt unser Dank den Firmen, Firmengründern und engagierten Wissenschaftlern, die die Entwicklung im Land ermöglichen und vorantreiben. Dank gebührt auch der Landesregierung für ihre Unterstützung und ebenso den Mitgliedern des BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V., deren Anzahl kontinuierlich steigt.

+++++

for Health Economy, taking place for the third time, the yearly report could not appear until after the summer holidays. We respectfully request your understanding in this matter and wish you a pleasant read of this annual report. And – also as ever – we look forward to your comments and suggestions.

+++++

Bedingt durch die zahlreichen Aktivitäten in der ersten Jahreshälfte 2007, die ihren Höhepunkt in der nunmehr schon zum dritten Mal ausgetragenen Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft fanden, erscheint dieser Jahresbericht erst nach der Sommerpause. Wir bitten hierfür um Verständnis und wünschen Ihnen eine angenehme Lektüre.
Und wie immer freuen wir uns über Ihre Anregungen und Anmerkungen.

Prof. Dr. Dr. h.c. (mult.) Horst Klinkmann
Für den Vorstand des BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V.
und den Aufsichtsrat der BioCon Valley® GmbH

Dr. Wolfgang Blank/Dr. Heinrich Cuypers
Für die Geschäftsführung der BioCon Valley® GmbH bzw. des
BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V.

+++++

In Focus: Health Economy & Life Sciences

Mecklenburg-Vorpommern has set out its stall to achieve the goal of becoming the number one health state of Germany. This aim, first formulated by the state government and then confirmed by the state parliament in 2004, should be achieved on the basis of the master plan Health Economy Mecklenburg-Vorpommern 2010. BioCon Valley will have a central role to play in the realisation of this master plan. According to recommendations contained in the plan, the path to becoming Germany's No. 1 Health Region is a long-term operation and therefore requires a reliable structure, with a steady hand directly on the tiller, keeping sight of the strategic priorities, motivating all protagonists where necessary and representing the entire project to the outside world. And all regardless of the daily politics of the ministry and also of stronger organisations or other interested parties.
The strategic orientation of the BioCon Valley Initiative in the bracketing of life sciences/biotechnology and health economy was thus consistently continued in 2006. The expression 'health economy' underlies, in this respect, the general definition, which was determined to mark the occasion of the 1st National Conference for Health Economy in December 2005: Since then, the term 'health economy' has been interpreted as "the creation and marketing of goods and services, which serve the purpose of maintaining and recreating good health". Hereafter, selected activities and projects of Biocon Valley from the year 2006 are portrayed. In consequence of the myriad of activities, the annual report can only give an account of a relatively small extract of the work carried out. The interconnection of the various protagonists from research and science, economics, health care and administration, as well as from life science, health economy and biotechnology has become the real core of BioCon Valley's work:

- Since 2004 the coordination and hands on support of the many and various initiatives in the state in the area of health economy have been the responsibility of the coordination office for health economy, which is integrated in the BioCon Valley® GmbH. In these short years, the coordination office has supported over 20 projects in six spheres of activity. These projects were able to set courses with both regional and pan-regional character and were completed in 2006: the fields of "life science, biotechnology and university medicine", the "rehabilitation", "prevention", "health tourism", and "health nutrition" as well as the "silver economy". The implementation was accompanied by the health economy board of trustees, a committee of proven experts from the fields of economics, science and administration who were appointed by the premier of the state Mecklenburg-Vorpommern.
- The second main task of the BioCon Valley Initiative lay, as in previous years, in the support and promotion of the commercial use of modern biotechnologies and life sciences in the state. Thanks to the organisation of attractive events at small and large functions, the mobilisation of network projects, continual and current information as well as being permanently available as a source of reference and point of contact, Biocon Valley is able to offer the setting which enables not only a smooth and rapid exchange of information between protagonists but also the integration of interested external parties – with the aim of creating a fruitful climate that both radiates and promotes the area.

+++++

Im Fokus: Gesundheitswirtschaft & Life Sciences

Mecklenburg-Vorpommern hat sich zum Ziel gesetzt, das Gesundheitsland Nummer eins in Deutschland zu werden. Dieses von der Landesregierung formulierte Ziel wurde vom Landtag bereits 2004 bestätigt und soll auf Basis des Masterplans „Gesundheitswirtschaft Mecklenburg-Vorpommern 2010“ realisiert werden. Biocon Valley kommt dabei eine zentrale Rolle zu. Gemäß Empfehlung des Masterplans „braucht der Weg zum Gesundheitsland Nr. 1 einen langen Atem und deshalb eine verlässliche Struktur, die die Fäden in der Hand und die strategischen Prioritäten im Auge behält, die Akteure ggf. auch antreibt und das ‚Gesamtprojekt' nach außen vertritt – und dies unabhängig von der Tagespolitik eines Ministeriums, aber auch einzelner starker Verbände oder anderer Interessenten“.

Die Ausrichtung der Aktivitäten der Biocon Valley-Initiative als Klammer von Life Sciences/Biotechnologie und Gesundheitswirtschaft wurde daher im Jahr 2006 konsequent fortgesetzt. Dem Begriff Gesundheitswirtschaft liegt dabei die allgemeine Definition zu Grunde, die anlässlich der ersten Nationalen Branchenkonferenz im Dezember 2005 getroffen wurde: danach ist unter Gesundheitswirtschaft „die Erstellung und Vermarktung von Gütern und Dienstleistungen zu verstehen, die der Erhaltung und Wiederherstellung von Gesundheit dienen“.

Im Folgenden sind ausgewählte Aktivitäten und Projekte von Biocon Valley aus dem Jahr 2006 dargestellt. Der Jahresbericht kann bei der Vielzahl an Aktivitäten nur einen Ausschnitt der geleisteten Arbeit wiedergeben. Die „Vernetzung“ der unterschiedlichen Akteure aus Forschung und Wissenschaft, Wirtschaft, Gesundheitswesen und Verwaltung sowie aus Life Science, Biotechnologie und Gesundheitswirtschaft ist zum eigentlichen Kern der Arbeit von BioCon Valley geworden:

Mecklenburg Vorpommern
MV tut gut.

- Die Koordinierung und die Begleitung der vielfältigen Initiativen im Land auf dem Gebiet der Gesundheitswirtschaft obliegen bereits seit 2004 dem bei der BioCon Valley® GmbH integrierten Projektbüro Gesundheitswirtschaft. Auf sechs Handlungsfeldern betreute das Projektbüro in diesem Zeitraum über 20 Projekte, die regional und überregional ausstrahlende Akzente setzen konnten und 2006 abgeschlossen wurden: dem Bereich „Life Science, Biotechnologie und Hochschulmedizin“, der „Rehabilitation“, der „Gesundheitsprävention“, dem „Gesundheitstourismus“, der „Gesundheitsernährung“ sowie der „Seniorenwirtschaft“. Die Umsetzung begleitete das Kuratorium Gesundheitswirtschaft, ein vom Ministerpräsidenten des Landes Mecklenburg-Vorpommern berufenes Gremium von ausgewiesenen Experten aus Wirtschaft, Wissenschaft und Verwaltung.
- Der zweite Aufgabenschwerpunkt der BioCon Valley-Initiative lag, wie in den Vorjahren, in der Unterstützung und Beförderung der wirtschaftlichen Nutzung moderner Bio- und Medizintechnologien im Land. Durch Organisation von attraktiven Veranstaltungen im kleinen und großen Rahmen, Mobilisierung von Verbundprojekten, kontinuierliche und aktuelle Information sowie stete Erreichbarkeit als „Anlaufstelle“ konnte Biocon Valley den Rahmen bieten, der einen schnellen Austausch untereinander und die Einbeziehung von Interessierten von außerhalb ermöglicht – mit dem Ziel, ein fruchtbares Klima zu schaffen, das ausstrahlt und für den Standort wirbt.

+++++

Activities and Projects

Federal Conference for Health Economy

The German Federal Conference for Health Economy, one of the sector conferences initiated by the federal government Department of Economics and Technology in 2005 under the collective theme of "Sector Conferences East", was continued in 2006 with the 2nd German Federal Conference for Health Economy from 6th to 7th July in Rostock. The subject of Prevention, which had been nominated in the master plan of the state Mecklenburg-Vorpommern as an elementary area of treatment in health economy, stood firmly in focus at the event. In the five forums – "Nature and Food for Health", "New Forms of Cooperation in Prevention", "Health Research and Prevention as Location Factor in Health Economy", "Cooperation in Health Tourism – the Perfect Way or Just one of Many Possibilities?" and "How Much Mobility is Healthy?" – became the most varying aspects of prevention to be presented and discussed on a specialist level.
The great feedback of over 700 participants from the region, the whole nation and the neighbouring countries – as well as, last but not least, the participation of the Federal Health Minister, Ulla Schmidt – confirmed the growing importance of the event. It is especially pleasing to note that, owing to the convincing results, the sector conference is now scheduled to be repeated on an annual basis in Mecklenburg-Vorpommern.
The progress report of the conference can be downloaded from the internet:
http://www.gesundheitswirtschaft-mv.org

+++++

Aktivitäten und Projekte

Nationale Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft

Die „Nationale Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft“, eine der durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie im Jahr 2005 initiierten „Branchenkonferenzen Ost“, wurde 2006 mit der „2. Nationalen Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft“ vom 6. bis 7. Juli 2006 in Rostock fortgesetzt. Im Fokus der Veranstaltung stand das Thema „Prävention“, welches im Masterplan des Landes Mecklenburg-Vorpommern als elementares Handlungsfeld der Gesundheitswirtschaft ausgewiesen wurde. In den fünf Foren – „Natur und Lebensmittel für die Gesundheit“, „Neue Kooperationsformen in der Prävention“, „Gesundheitsforschung und Prävention als Standortfaktoren in der Gesundheitswirtschaft“, „Kooperation im Gesundheitstourismus – Der Königsweg oder nur eine von mehreren Möglichkeiten?“ und „Wie viel Bewegung ist gesund?“ – wurden verschiedenste Aspekte der Prävention präsentiert und auf fachlichem Niveau diskutiert.
Die große Resonanz von über 700 Teilnehmern aus der Region, dem Bundesgebiet und dem benachbarten Ausland – sowie nicht zuletzt die Teilnahme von Bundesgesundheitsministerin Ulla Schmidt – bestätigte die zunehmende Bedeutung der Veranstaltung. Als besonders erfreulich gewertet werden kann, dass auf Grund der überzeugenden Resultate die Branchenkonferenz in jährlichem Rhythmus in Mecklenburg-Vorpommern fortgeführt werden soll.
Der Bericht über die Ergebnisse der Branchenkonfernz stehen als Download im Internet zur Verfügung:
http://www.gesundheitswirtschaft-mv.org

Pilotvorhaben Clustermanagement

Der BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. warb 2006 das Projekt „Clustermanagement Gesundheitswirtschaft“ ein. Für die zwei Teilvorhaben „KompetenzNetzwerk Orthopädie® “ sowie „Transfernetzwerk Community Medicine“ konnten Partner aus Forschung, Industrie und Kliniken gewonnen werden, die sich an der Finanzierung des Vorhabens beteiligen.

Das „KompetenzNetzwerk Orthopädie®“ wurde im März 2006 in Rostock gegründet. Ziel des Vorhabens ist es, neue innovative Wege im Bereich der Orthopädie zu gehen und „Rundumpakete für den Patienten – von der innovativen Gelenkprothese bis zum Wellnessurlaub“ zu entwickeln. Derzeitige Partner des Netzwerkes sind die Orthopädische Klinik und Poliklinik der Universität Rostock AöR, die Dr. Ebel Fachkliniken GmbH & Co. „Moorbad“ Bad Doberan KG, das Hotel NEPTUN, die LIEBAU Orthopädietechnik GmbH, die Medizintechnik Rostock GmbH, die Therapietechnik Rostock GmbH sowie die DOT GmbH. Sprecher des Netzwerkes ist Prof. Dr. med. Wolfram Mittelmeier, Direktor der Orthopädischen Klinik und Poliklinik der Universität Rostock. Der BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. hat das Management am 24.2.2006 übernommen.
Mehr Informationen unter: www.orthopaedie-mv.org

+++++

Pilot Project Cluster Management

In 2006 the BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. was able to procure the project Cluster Management Health Economy. Partners from the fields of research, industry and clinics, who shared the financing of the project, were attracted for the two parts of the project, namely Kompetenz-Netzwerk Orthopädie® and Transfernetwork Community Medicine.

The KompetenzNetzwerk Orthopädie® was founded in Rostock in March 2006. It is the aim of the project to navigate new, innovative routes in the area of orthopaedics and to develop "total packages" for the patient – from the innovative joint prosthesis to the wellness holiday. Current partners of the network are: The Orthopaedic Clinic und Polyclinic of the University to Rostock AöR, the Dr. Ebel Fachkliniken GmbH & Co., "Moorbad" Bad Doberan KG, the NEPTUN Hotel, the LIEBAU Orthopädietechnik GmbH, the Medizintechnik Rostock GmbH, the Therapietechnik Rostock GmbH as well as the DOT GmbH. The spokesman of the network is Prof. Dr. med. Wolfram Mittelmeier, Director of the Orthopaedic Clinic und Polyclinic of the University to Rostock. The BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. took over the management on 24.02.2006
More information can be found at: www.orthopaedie-mv.org

The Transfernetwork Community Medicine was initiated in August 2006 within the framework of the Cluster Management Health Economy Mecklenburg-Vorpommern as a cooperative project between the university clinic of the Ernst Moritz Arndt University and BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. It is the aim of this project to implement competencies, resources, results and experience from the scientific areas of the population-related health research (Community Medicine) into the health economy. The transfer of market data with a scientific base makes this project economically useful and enables the partners of the health economy to make progress in the development of quality-assured, marketable products and services in the areas of health and prevention. The BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. took over the management on 01.11.2006.
More information is available at: www.transfercm-mv.de

"PlasmaPlusBio" (Innovations Forum)

The innovations forum "PlasmaPlusBio" is focused on a combination and bundling of Mecklenburg-Vorpommern's regional strengths in the fields of plasma technology and biology/medicine/pharmacy. The compatibility of implants, implant tolerance, avoidance of allergy-inducing materials or aseptic processes are concrete examples in which plasma processes are already in use and present a useful innovation.
At the main event on 2nd February 2006, the seven participating institutions – the Cortronik GmbH & Co. KG, the DOT GmbH, the INP Institut für Niedertemperatur Plasmaphysik e.V., the Institut für ImplantatTechnologie und Biomaterialien e. V (IIB), the Riemser Arzneimittel AG, the Technologiezentrum Vorpommern und the BioTechnikum Greifswald GmbH – signed a cooperation agreement for the implementation of joint research and development projects. The founders are already working on a range of follow-up projects, in order to exploit this successful initiative on a long term basis for the use of the region, the strengthening of incumbent companies and thus the creation of new workplaces.
More information is available at: www.plasmaplusbio.de

+++++

Das „TransferNetzwerk Community Medicine“ wurde im Rahmen des „Clustermanagement Gesundheitswirtschaft Mecklenburg-Vorpommern“ als Kooperationsprojekt mit dem Universitätsklinikum der Ernst-Moritz-Arndt-Universität und dem BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. im August 2006 initiiert. Ziel des Projektes ist es, Kompetenzen, Ressourcen, Ergebnisse und Erfahrungen aus dem wissenschaftlichen Bereich der bevölkerungsbezogenen Gesundheitsforschung („Community Medicine“) in die Gesundheitswirtschaft zu implementieren. Der Transfer wissenschaftlich fundierter Marktdaten macht diese wirtschaftlich nutzbar und ermöglicht den Partnern der Gesundheitswirtschaft, die Entwicklung qualitätsgesicherter und marktfähiger Produkte und Dienstleistungen im Bereich Gesundheit und Prävention voranzutreiben. Der BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. hat das Management des Vorhabens am 01.11.2006 übernommen.
Mehr Informationen unter: www.transfercm-mv.de

„PlasmaPlusBio“ (Innovationsforum)

Der Fokus des Innovationsforum „PlasmaPlusBio“ ist auf eine Zusammenführung und Bündelung der regionalen Stärken Mecklenburg-Vorpommerns in den Gebieten Plasmatechnologie und Biologie/Medizin/Pharmazie gerichtet. Implantatverträglichkeit, Vermeidung von allergieerregenden Stoffen oder keimreduzierende Verfahren sind konkrete Beispiele, bei denen Plasmaverfahren bereits im Einsatz sind und eine wertvolle Innovation darstellen.
Auf der Hauptveranstaltung am 2. Februar 2006 unterzeichneten die sieben beteiligten Einrichtungen – die Cortronik GmbH & Co. KG, die DOT GmbH, das INP Institut für Niedertemperatur Plasmaphysik e.V., das Institut für ImplantatTechnologie und Biomaterialien e. V (IIB), die Riemser Arzneimittel AG, das Technologiezentrum Fördergesellschaft mbH Vorpommern und die BioTechnikum Greifswald GmbH – eine Kooperationsvereinbarung für die Umsetzung gemeinsamer Forschungs- und Entwicklungsprojekte. Die Initiatoren arbeiten bereits an einer Reihe von Folgevorhaben, um diese erfolgreiche Initiative nachhaltig zum Nutzen der Region, der Stärkung ansässiger Unternehmen und damit zur Schaffung von Arbeitsplätzen auszudehnen.
Mehr Informationen unter: www.plasmaplusbio.de

+++++

"Biopolymers from Cereal Flour" (Innovations Forum)

With the innovations forum Biopolymers from Cereal Flour for the Paper Processing and Refining Industry, an innovation and information platform was established, to which specialists from such diverse fields as breeding research and breeding, mill-technical processing of raw materials, technology development and starch processing, all brought their expertise to bear. With the cooperation of the institutes of the Federal Centre for Breeding Research on Cultivated Plants (BAZ) in Groß Lüsewitz and the PZG Pflanzenzüchtung Gülzow GmbH as well as the Ceresan GmbH in Markranstädt, the project was carried out in the months from May to October 2006.
The positive properties of new types of domestic cereal, such as light pigmentation rye or the altered structure of the starch fractions amylase and amylopectin offer the agriculture the possibility of breeding from tailor made raw materials for the processing industries and furthermore, they create possibilities for the further processing of raw materials in the state.
More information is available at: www.biopolymere-papier.de

"Food Ingredients from Lupine" (Innovations Forum)

The aim of the innovations forum The Gaining of Biofunctional Food Ingredients from Lupine Seeds *(Lupinus angustifolius)* for the Food Industry was to translate the results from lupine breeding and research into the process for the gaining of protein fractions and thus to achieve a connection with the food industry. Thus the participating partners are given the opportunity to build up an internationally visible procurement platform for the marketing of new, innovative products and development services.
The innovations forum serves to initiate in the region further activities for the use of plant resources in innovative products for healthy nutrition, for medical treatment and in industrial applications. The first tasty, lupine protein containing food was available to sample at the event's closing function, such as the ice cream desserts of the Kloth Food Engineering Service Company from Ribnitz-Damgarten or products of the Greifenfleisch GmbH from Greifswald.
More information is available at: www.produkte-aus-lupine.de

Renewable Raw Materials

Under the heading "Positioning of an innovation- and information platform for renewable raw materials for young enterprises in the planning region of central Mecklenburg/Rostock" BioCon Valley has carried out a project under the auspices of the state office of health and social security in Agro-BioTechnikum Groß Lüsewitz since May 2006. This is a measure under the Employment Market and Structural Development Programme (ASP), whose aim is to establish an innovation- and information platform for renewable raw materials in the planning region of central Mecklenburg/Rostock. The project is supposed to support the establishment of a continuous cooperation from the breeding research via the plant breeding itself up to the processing of renewable raw materials, as well as the

+++++

„Biopolymere aus Getreidemehl“ (Innovationsforum)

Mit dem Innovationsforum „Biopolymere aus Getreidemehl für die papierverarbeitende und -veredelnde Industrie“ ist es gelungen, eine Innovations- und Informationsplattform aufzubauen, bei der sich Fachleute mit den Kompetenzfeldern Züchtungsforschung und Züchtung, mühlentechnische Rohstoffaufarbeitung, Technologieentwicklung sowie Stärkeverarbeitung und -veredelung einbringen. Gemeinsam mit den Instituten der Bundesanstalt für Züchtungsforschung an Kulturpflanzen Groß Lüsewitz, der PZG Pflanzenzüchtung Gülzow GmbH sowie der Ceresan GmbH in Markranstädt wurde das Vorhaben in den Monaten Mai bis Oktober 2006 realisiert.
Die positiven Eigenschaften neuer Sorten heimischer Getreidearten, wie Hellkörnigkeit bei Roggen oder die veränderte Zusammensetzung der Stärkefraktionen Amylose und Amylopektin, bieten der Landwirtschaft die Möglichkeit zur Erzeugung von maßgeschneiderten Rohstoffen für die verarbeitende Industrie und schaffen darüber hinaus Möglichkeiten der Weiterverarbeitung der Rohstoffe im Land.
Mehr Informationen unter: www.biopolymere-papier.de

„Food Ingredients aus Lupine“ (Innovationsforum)

Ziel des Innovationsforums „Gewinnung von biofunktionellen Food Ingredients aus Lupinensaaten für die Lebensmittelindustrie“ war es, Ergebnisse aus der Züchtung und Forschung der Blauen Lupine *(Lupinus angustifolius)* in die Prozesse zur Gewinnung von Proteinfraktionen zu überführen und eine Verknüpfung mit den Betrieben der Ernährungswirtschaft zu erzielen. Den beteiligten Partnern wird damit die Möglichkeit gegeben, eine international sichtbare Akquisitionsplattform für die Vermarktung neuer innovativer Produkte und Entwicklungsdienstleistungen aufzubauen.
Das Innovationsforum diente dazu, in der Region weitere Aktivitäten zur Nutzung pflanzlicher Ressourcen für innovative Produkte zur gesunden Ernährung, für medizinische Behandlungen und in der industriellen Anwendung zu initiieren. Erste schmackhafte lupinenproteinhaltige Lebensmittel wurden zur Verkostung auf der Abschlussveranstaltung angeboten, so beispielsweise die Speiseeiscreme der Firma Kloth Food Engineering Service aus Ribnitz-Damgarten oder Produkte der Greifenfleisch GmbH aus Greifswald.
Mehr Informationen unter: www.produkte-aus-lupine.de

Nachwachsende Rohstoffe

Unter dem Titel „Positionierung einer Innovations- und Informationsplattform Nachwachsende Rohstoffe“ in der Planungsregion Mittleres Mecklenburg/Rostock für junge Unternehmen“ realisiert BioCon Valley seit Mai 2006 im AgroBioTechnikum Groß Lüsewitz ein Projekt des Landesamtes für Gesundheit und Soziales als Massnahme im Arbeitsmarkt- und Strukturentwicklungsprogramm (ASP). Ziel ist die Etablierung einer Innovations- und Informationsplattform für „Nachwachsende Rohstoffe“ in der Planungsregion Mittleres Mecklenburg/Rostock. Das Vorhaben soll den Aufbau

+++++

support in the realisation of the innovations forums. Alongside the support for the realisation of the innovations forums (see above), an internet platform is being created to inform both interested laymen and experts about the activities in the subject of renewable raw materials in Mecklenburg-Vorpommern and to promote the cooperation between companies and academic research.

International Activities

The ScanBalt Initiative, the network of all Life Science networks in the Baltic Sea Region, is receiving more and more recognition and reward in Europe as a successful platform. BioCon Valley is a founder member of the network and ScanBalt was selected as a partner in the Council of the Baltic Sea States (CBSS) as well as the Baltic Development Forum in 2006. Thus BioCon Valley will promote the interests and concerns of the companies and research establishments on the highest political level in Europe.
The key elements of the international activities within the ScanBalt network are the implementation of the EU-promoted projects ScanBalt Competence Region and ScanBalt Campus. BioCon Valley will utilise all the experience at its disposal to seek out and apply for new EU projects in the ScanBelt network.

"ScanBalt CompetenceRegion"

The EU project "ScanBalt CompetenceRegion – a model case to enhance European competitiveness in life sciences, genomics and biotechnology for health" was ended in December 2006 after a thirty month lifetime. Under the leadership of BioCon Valley, 11 partners from all Baltic Sea nations were involved in order together to comprehend and record the resources and competencies of the ScanBalt BioRegion.
As an interim result, Biocon Valley issued the study review "ScanBalt – A string of Competence Clusters in Life Sciences and Biotechnology" in October 2006. As closing results it was possible to bring to fruition
- the study review "ScanBalt – Top of Europe; Competencies in Life Sciences and Biotechnology"
- the CD-ROM "Top of Europe in Life Sciences and Biotechnology – ScanBalt BioRegion in Brief" and
- the "Gelbe Seiten" (yellow pages) as a complete overview of the life science sector in northern Europe.

It is especially pleasing that three new bioclusters were created in the course of the project in Latvia (Latvian Biotechnology Association), Lithuania (Biosantara) and Poland (BIOPOMERANIA).

"ScanBalt Campus"

In the scope of the project ScanBalt Campus an international network of 31 partners from all areas of the Baltic Sea Region developed together post-graduate educational units (Knowledge Networks) in the area of modern life sciences. From Mecklenburg-Vorpommern, networks of the Rostock University in the subjects "Regenerative Medicine" and "Entrepreneurship" became involved as Knowledge Networks.

+++++

von durchgängigen Kooperationen von der Züchtungsforschung über die Züchtung bis zur Verarbeitung nachwachsender Rohstoffe unterstützen.
Neben der Unterstützung bei der Realisierung der Innovationsforen (s.o.) wird eine Internetplattform aufgebaut, um interessierte Laien sowie Experten über die Aktivitäten in der Thematik Nachwachsende Rohstoffe in Mecklenburg-Vorpommern zu informieren und die Zusammenarbeit von Firmen und Forschungseinrichtungen zu fördern.

Internationale Aktivitäten

Die ScanBalt Initiative, Netzwerk der Life Science Netzwerke aller Ostseeanrainerstaaten, wird zunehmend als erfolgreiche Plattform in Europa erkannt und honoriert. BioCon Valley ist Gründungsmitglied des Verbundes. ScanBalt wurde im Jahr 2006 als Partner des Council of the Baltic Sea States (CBSS) sowie des Baltic Development Forum aufgenommen und wird so auf höchster politischer Ebene in Europa die Anliegen der Firmen und Forschungseinrichtungen fördern.
Schwerpunkte der internationalen Tätigkeit innerhalb des ScanBalt – Verbundes bildete die Umsetzung der von der EU geförderten Projekte „ScanBalt Competence Region“ und „ScanBalt Campus“. BioCon Valley wird die gesammelten Erfahrungen für die Beantragung neuer gemeinsamer EU-Projekte im ScanBalt Verbund nutzen.

„ScanBalt CompetenceRegion“

Das EU Projekt „ScanBalt CompetenceRegion – a model case to enhance European competitiveness in life sciences, genomics and biotechnology for health“ ist nach 30-monatiger Laufzeit im Dezember 2006 beendet worden. Unter Federführung von BioCon Valley waren 11 Partner aus allen Ostseeanrainer-Staaten involviert, um gemeinsam die Ressourcen und Kompetenzen der ScanBalt BioRegion zu erfassen und transparenter zu machen. Als Zwischenergebnis gab Biocon Valley im Oktober 2006 die Studie „ScanBalt – A string of Competence Clusters in Life Sciences and Biotechnology“ heraus.
Als abschließende Ergebnisse konnten realisiert werden:
- die Studie „ScanBalt – Top of Europe; Competencies in Life Sciences and Biotechnology“
- die CD-ROM „Top of Europe in Life Sciences and Biotechnology – ScanBalt BioRegion in Brief“ sowie
- die „Gelben Seiten“ (yellow pages) als eine Gesamtübersicht der Life Science Branche in Nordeuropa.

Besonders erfreulich ist, dass im Laufe des Vorhabens drei neue regionalen Biocluster in Lettland (“Latvian Biotechnology Association”), Litauen (“Biosantara”) und Polen (“BIOPOMERANIA”) entstanden sind.

„ScanBalt Campus“

Im Rahmen des Projektes ScanBalt Campus erarbeitet ein internationaler Verbund von 31 Partnern aus den Ostseeanrainerstaaten gemeinsame post-graduale Ausbildungseinheiten auf dem Gebiet moderner Life Sciences. Aus Mecklenburg-Vorpommern haben sich als „knowledge networks“ die Verbünde der Universität Rostock zur „Regenerativen Medizin“ sowie zum Thema „Entrepreneurship“ eingebracht.

+++++

BioCon Valley took the lead as the responsible project partner for the creation of the independent internet platform and in addition for the access to the international media work. English language announcements can now be published worldwide directly to and for the scientific journalists. In this way, for example, reports about two local companies could be strategically placed in international journals and specialist media.
BioCon Valley will ensure the availability of the service for companies and research establishments in the state, even after the close of the project.

"Medical Valley, Japan"

The cooperation between the prefecture Mie (in central Japan) and Mecklenburg-Vorpommern, which began in 2002 with both the Life Science Regions BioConValley and Medical Valley, has become even closer. The cooperation is backed by JETRO Berlin (Japanese External Trade Organization) in the scope of the Region-to-Region Program, which supports the economic cooperation between individual regions in Japan and other nations. Since September 2006, selected reports from companies and research groups from Mecklenburg-Vorpommern have been translated into Japanese and distributed as newsletters in Japan. Interested parties can find the reports available on our web site.

"Hoa Lac Hi-Tech Park, Vietnam"

It is the aim of the two year project from the BioCon Valley Initiative to investigate the cooperation potential between Germany and Vietnam in the area of biotechnology. The partner of the project on the German side is the University of Greifswald, while the Vietnamese partners from Hanoi are the Institute for Biotechnology IBT and the Management Board of the Hoa Lac Hi-Tech Park. The joint project is being backed by the International Office of the Federal Ministry of Education and Research (BMBF). The key emphasis is on the identification and preparation of potential cooperation partners and cooperative projects, along with an appraisal on both sides.
BioCon Valley presented its experience of Mecklenburg-Vorpommern at the event "10 Years of Scientific and Technological Cooperation between Germany and Vietnam" on 28th September 2006 in Hanoi. The subjects of "Intellectual Property Rights (IPR)" and "Technology Transfer in Biotechnology" were paid special attention.

At the conclusion of the project in 2007, an international conference with the introduction of concepts and a discussion is planed in Hanoi on the premises of the Hoa Lac Hi-Tech Park. The aim is to locate potential investors, who are interested in settling in Germany or Vietnam (as appropriate) beyond the chronological confines of the project itself.

+++++

BioCon Valley hat federführend als verantwortlicher Projektpartner die eigenständige Internetplattform erstellt und dabei auch den Zugang zur internationalen Medienarbeit etabliert. Englischsprachige Mitteilungen können nun direkt an Wissenschaftsjournalisten weltweit publiziert werden. Hierdurch konnten beispielsweise Berichte über zwei hiesige Firmen in internationalen Fachmedien platziert werden. BioCon Valley wird den Service auch nach Abschluss des Projektes für Firmen und Forschungseinrichtungen des Landes zur Verfügung stellen.

„Medical Valley, Japan“

Die im Jahr 2002 begonnene Zusammenarbeit der Präfektur Mie (in Zentraljapan) und Mecklenburg-Vorpommern über die beiden Life Science Regionen BioConValley und Medical Valley hat sich gefestigt. Die Zusammenarbeit wird von JETRO Berlin (Japanese External Trade Organization) im Rahmen des „Region-to-Region“-Programms gefördert, das die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen einzelnen Regionen in Japan und anderen Ländern unterstützt. Seit September 2006 werden ausgewählte Berichte von Firmen und Forschergruppen des Landes Mecklenburg-Vorpommern in japanisch übersetzt und als Newsletter in Japan verteilt. Für Interessierte sind die Berichte auch auf unserer Internetseite abrufbar.

„Hoa Lac Hi-Tech Park, Vietnam“

Die Kooperationspotentiale zwischen Vietnam und Deutschland im Bereich der Biotechnologie zu untersuchen, ist das Ziel des zweijährigen Vorhabens der BioCon Valley Initiative. Partner des Vorhabens ist auf deutscher Seite die Universität Greifswald, die vietnamesischen Partner sind aus Hanoi: Institute for Biotechnology IBT und das Management Board des Hoa Lac Hi-Tech Parks. Das gemeinsame Projekt wird durch das internationale Büro des BMBF gefördert. Die Schwerpunkte liegen – neben einer Bestandsaufnahme auf beiden Seiten – in der Identifizierung potentieller Kooperationspartner und -projekte sowie darin, diese entsprechend vorzubereiten.
BioCon Valley hat seine Erfahrungen aus Mecklenburg-Vorpommern auf der Veranstaltung „10 Jahre wissenschaftlich-technologische Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Vietnam“ am 28. September 2006 in Hanoi eingebracht, hier insbesondere zu der Thematik „Intellectual Property Rights (IPR) and Technology Transfer in Biotechnology“.

Zum Abschluss des Vorhabens in 2007 ist eine internationale Konferenz mit Konzeptvorstellung und Diskussion in Hanoi auf dem Gelände des Hoa Lac Hi-Tech Parks geplant. Ziel ist es, bis zu diesem Zeitpunkt potentielle Investoren zu finden, die über die Kooperation hinaus Interesse an einer Ansiedlung in Vietnam oder in Deutschland haben.

+++++

"Polish-German Networking Day"

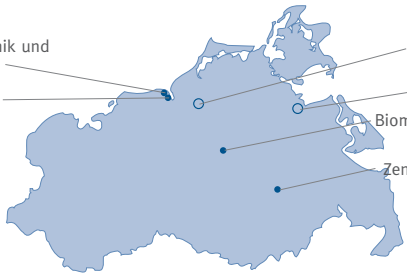
Cooperative relationships between Mecklenburg-Vorpommern and the Polish District of Western Pomerania in the fields of biotechnology and molecular medicine have already existed since the year 2002. BioCon Valley organised the first „Polish-German Networking Day" on 27th January 2006 in Stettin, with the support of the BMBF and Kommunalgemeinschaft Europaregion POMERANIA e.V., as a contribution to the German-Polish year 2005/2006.

The event, which was organised together with the West Pomeranian Center of Advanced Technologies Stettin (ZCZT) and the VDI Technology Centre Düsseldorf (VDI TZ) was oriented on the areas of science, research and industry and was thematically concentrated in 4 workshops in the fields of "Molecular Medicine", "Plant Genomics", "Sepsis" as well as "Transport and Traffic". The area of molecular diagnostic began as the first concrete cooperation and was exemplarily presented on Polish television. Furthermore, the first English language overview "Biotechnology in Poland" of the life science sector in economics and science was created and published in the scope of the project. This study, containing a list of all facilities active in the sector in Poland, is the first of its kind in Europe. It enjoys great popularity among interested parties from the domestic and foreign regions.

+++++

„Polish-German Networking Day“

Kooperationsbeziehungen zwischen Mecklenburg-Vorpommern und der Wojewodschaft Westpommern auf den Feldern Biotechnologie und Molekularmedizin bestehen bereits seit dem Jahr 2002. Als Beitrag zum Deutsch-Polnischen Jahr 2005/2006 und mit Unterstützung des BMBF und der Pomerania hat BioCon Valley den ersten „Polish-German Networking Day“ am 27. Januar 2006 in Szczecin organisiert. Die zusammen mit dem West Pomeranian Center of Advanced Technologies Stettin (ZCZT) und dem VDI Technologiezentrum Düsseldorf (VDI TZ) organisierte Veranstaltung richtete sich an Wissenschaft, Forschung sowie Industrie und konzentrierte sich thematisch in vier Workshops auf die Bereiche „Molekulare Medizin“, „Pflanzengenomik“, „Sepsis“ sowie „Transport- und Verkehr“. Erste konkrete Zusammenarbeit ist auf dem Gebiet der molekularen Diagnostik gestartet und wurde beispielhaft im Polnischen Fernsehen präsentiert. Darüber hinaus wurde im Rahmen des Projektes eine erste englischsprachige Übersicht über die Life Science Branche in Wirtschaft und Wissenschaft in Polen erarbeitet und publiziert. Diese Studie, die eine Auflistung aller in der Branche tätigen Einrichtungen in Polen enthält, ist die erste ihrer Art in Europa. Die Studie erfreut sich sehr großer Beliebtheit bei Interessenten aus dem In- und Ausland.



+++++

Management of Incubators

The operation of the Life Science-specific technology and founders' centre AgroBioTechnikum Groß-Lüsewitz and BioTechnikum Greifswald together with its tenants formed the basis of the BioCon Valley activities in 2006. The two centres serve as an indispensable supportive measure for young company founders and enjoy great popularity and large numbers of visitors.

AgroBioTechnikum Gross Lüsewitz

The development of the competence and founder centre AgroBioTechnikum in the location of Groß Lüsewitz ran more than satisfactorily in the context of a yearly review of 2006. The centre has shown a steadily growing rate of utilisation (currently at 80%) since its opening in November 2004. A total of 8 companies and around 30 employees use the specific infrastructure. The newly opened students' laboratory in the AgroBioTechnikum is a project of the association Forschungsverbund Mecklenburg-Vorpommern e.V., a body established for educating purposes. The lab offers the possibility of practice oriented teaching and is designed to wake the interest of pupils for the natural sciences, especially biology.

BioTechnikum Greifswald

The BioTechnikum Greifswald was able to look back at 10 years of successful existence on 13th December 2006. The business operations of the BioTechnikum Greifswald GmbH developed positively in the year 2006 as well. The rental capacity in 2006 stood at 92.1 % (previous year 78.2 %). This high rental space efficiency could be achieved despite ongoing building work for the creation of necessary additional office and laboratory rental space. The ceremonial handover was carried out by Dr. Otto Ebnet, the finance minister of the state of Mecklenburg-Vorpommern, and Dr. Arthur König, mayor of the university and Hanseatic town, on 21st August 2006. The opening of the branches of the Munich IABG Life Science Solutions GmbH and the LTS Lohmann Therapie Systeme AG from Andernach were especially pleasing in 2006.

The project Start Vorpommern – Network Project Coaching for Research and Development Projects, backed by the finance department of the state of Mecklenburg-Vorpommern in combination with the Technologiezentrum Fördergesellschaft mbH Vorpommern and the Stralsund Innovation and Founders' Centre was completed in the financial year 2006. The promotion and backing of company founders from colleges in Vorpommern was the aim. The foundation of companies such as the Baltic Analytic GmbH and the Ressourcenzentrum Marine Organismen GmbH were supported among others in the framework of the project and the cooperation with the Ernst Moritz Arndt University was further developed.
More information is available at: www.biotechnikum.de

+++++

Betrieb von Zentren

Der Betrieb der Life Science-spezifischen Technologie- und Gründerzentren AgroBioTechnikum Groß-Lüsewitz und BioTechnikum Greifswald sowie die Betreuung der dortigen Mieter war auch in 2006 ein wesentlicher Baustein der BioCon Valley-Aktivitäten. Die Zentren dienen im Land als eine unverzichtbare Unterstützungsmassnahme für junge Unternehmensgründer und erfreuen sich großen Zulaufs.

AgroBioTechnikum Gross Lüsewitz

Die Entwicklung des Kompetenz- und Gründerzentrums „AgroBioTechnikum“ am Standort Groß Lüsewitz verlief rückblickend auf das Jahr 2006 mehr als zufriedenstellend. Das Zentrum kann seit Eröffnung im November 2004 eine stetig wachsende Auslastung, aktuell mit 80 Prozent, verzeichnen. Insgesamt nutzen 8 Unternehmen mit ca. 30 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen die spezifische Infrastruktur.
Das neu eröffnete Schülerlabor im AgroBioTechnikum ist ein Projekt des Vereins Forschungsverbund Mecklenburg-Vorpommern e.V. Das Schülerlabor bietet die Möglichkeit eines anwendungsorientierten Unterrichts und weckt bei den Schülerklassen das Interesse für die Naturwissenschaften, insbesondere der Biologie.

BioTechnikum Greifswald

Das BioTechnikum Greifswald konnte am 13. Dezember 2006 auf 10 Jahre erfolgreiches Bestehen zurückblicken. Der Geschäftsbetrieb der BioTechnikum Greifswald GmbH entwickelte sich auch im Geschäftsjahr 2006 weiter sehr positiv. Die Mietauslastung lag zum Jahresende 2006 bei 92,1 % (Vorjahr 78,2 %). Diese hohe Mietauslastung konnte trotz der Fertigstellung der Ausbaumaßnahme zur Schaffung von zusätzlich benötigter Büro- und Labormietfläche erreicht werden. Die feierliche Übergabe erfolgte am 21. August 2006 durch den Wirtschaftsminister des Landes Mecklenburg-Vorpommern, Dr. Otto Ebnet, und den Oberbürgermeister der Universitäts- und Hansestadt Greifswald, Dr. Arthur König. Besonders erfreulich in 2006 war die Eröffnung der Zweigstellen der Münchener IABG Life Science Solutions GmbH sowie der LTS Lohmann Therapie Syteme AG aus Andernach.
Im Wirtschaftsjahr 2006 wurde das vom Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern geförderte Projekt „start Vorpommern – Verbundprojekt Coaching für Forschungs- und Entwicklungsprojekte“ im Verbund mit der Technologiezentrum Fördergesellschaft mbH Vorpommern und dem Stralsunder Innovations- und Gründerzentrum abgeschlossen. Ziel war die Förderung von Existenzgründungen aus Hochschulen in Vorpommern. Im Rahmen des Projektes wurden u.a. die Gründung der Baltic Analytic GmbH und der Ressourcenzentrum Marine Organismen GmbH unterstützt sowie die Kooperation mit der Ernst-Moritz-Arndt-Universität weiter ausgebaut.
Mehr Informationen unter: www.biotechnikum.de

+++++

Public Relations

Competent and quick press contact and public relations is the aim of BioCon Valley, in order to present Mecklenburg-Vorpommern as an attractive location on a nationwide and international basis. In concrete terms, this means constant updating of the internet presence, creation of press releases, organisation of events and interviews with journalists as well as the promotion and presentation of the location at exhibitions and conferences.

Press Contact

In 2006 BioCon Valley published and distributed 40 press releases, of which 8 were in the English language. To achieve this end BioCon Valley uses both domestic nationwide and international instruments, such as the internet platforms “kompetenznetze.de” and “biotechnologie.de” and above all the press service “idw-online” as valuable distribution media. Additionally, BioCon Valley was successfully able to establish access to international scientific journalists under the auspices of the EU project ScanBalt Campus. English language press releases from the members were successfully distributed beyond the state boundaries via the platforms “Alphagalileo” and “Cordis”. At the same time the many press conferences and media background interviews contributed greatly to a balanced and factual tone of reporting, especially during the discussions about green gene technology, a subject which always provokes lively emotions.
Thus detailed reports could appear on (among others) Bayerischer Hörfunk (Bavarian radio), NDR-Fernsehen (north German TV) NDR-Hörfunk (north German radio), ZDF (nationwide German public TV), Deutsche Welle, Deutschlandradio, Ärztezeitung, Deutsches Ärzteblatt, Börse online, Bild Zeitung, Die Welt, greenpeace magazine, Financial Times Deutschland, Frankfurter Allgemeine Zeitung, managermagazin, Mittelbayrische Zeitung, Medical Tribune, Süddeutsche Zeitung, 2TV (Polish TV).
From these reports, some members of BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V were able to conclude new cooperation agreements and concrete orders.
More information is available at: http://idw-online.de/pages/de/pressreleases756

+++++

Öffentlichkeitsarbeit

Kompetente und schnelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit ist das Ziel von BioCon Valley, um Mecklenburg-Vorpommern als attraktiven Standort überregional und international zu präsentieren. Konkret bedeutet dies: kontinuierliche Pflege der Internetpräsentationen, Erarbeitung von Presseinformationen, Organisation von Veranstaltungen und Gesprächen mit Medienvertretern sowie darüber hinaus die Präsentation des Standortes auf Messen und Konferenzen.

Pressearbeit

Im Jahr 2006 hat BioCon Valley über 40 Pressemitteilungen erarbeitet und publiziert, darunter 8 in englischer Sprache. BioCon Valley nutzt dabei überregionale und internationale Instrumente, wie beispielsweise die Plattformen „kompetenznetze.de“ und „biotechnologie.de“ und vor allem den Pressedienst „idw-online“ als wertvolle Multiplikatoren. Zusätzlich konnte BioCon Valley im Rahmen des EU Projektes „ScanBalt Campus“ den Zugang zu internationalen Wissenschaftsjournalisten erfolgreich etablieren, englischsprachige Pressemeldungen der Mitglieder wurden über die Plattformen „Alphagalileo“ und „Cordis“ über die Landesgrenzen hinaus mit Erfolg verbreitet. Große Bedeutung hatten ebenfalls die vielfältigen Pressekonferenzen und Medienhintergrundgespräche, die zu einer sachlichen Berichterstattung – insbesondere bei der immer noch sehr emotional geprägten Diskussion um die Grüne Gentechnik – beitragen konnten.
So erschienen u.a. ausführliche Berichte im Bayrischen Hörfunk, im NDR-Fernsehen, NDR-Hörfunk, ZDF, Deutsche Welle, Deutschlandradio, Ärztezeitung, Deutsches Ärzteblatt, Börse online, Bild Zeitung, Die Welt, greenpeace magazin, Financial Times Deutschland, Frankfurter Allgemeine Zeitung, managermagazin, Mittelbayrische Zeitung, Medical Tribune, Süddeutsche Zeitung, 2TV Polnisches Fernsehen.
Hieraus konnten wiederum einige Mitglieder des BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. konkrete neue Kooperationen und Aufträge einwerben.
Mehr Information unter: http://idw-online.de/pages/de/pressreleases756

+++++

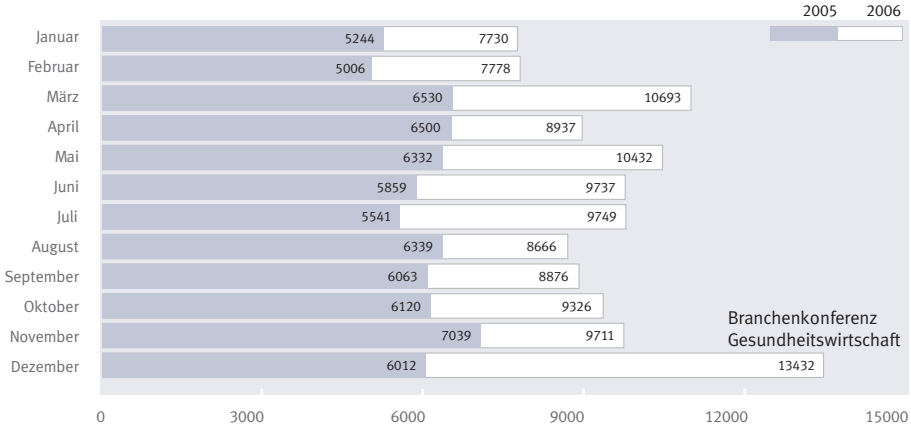
Internet

The internet presence of BioCon Valley on www.bcv.org is proving itself as the "business card" for the sector. With over 9,000 visitors per month and a total of over 34,000 different users (compared with 2005: 5,700 visitors per day and a total of over 26,000 different users) the internet page is one of the most essential sources of information with increasingly higher hit rates. The regional news and the job offers are especially attractive.
The BioCon Valley - Newsletter "BioLOG Nachrichten" has grown to the point where it now reaches over 1,000 readers in the German speaking regions with its monthly reports about the development of companies and researchers of the state.

Events and conferences

The organisation of and also the participation in national and international events is and will remain an essential part of the public relations work undertaken by the BioCon Valley Initiative. As an example, we shall list here some of the events which BioCon Valley jointly organised or in which BioCon Valley took part in the year past. The joint presentation of companies and clinics from north Germany at the international exhibition Arab Health in Dubai, at which 8 companies and 3 clinics of the state successfully presented themselves, has also grown to become a fine tradition.
In 2006 BioCon Valley Treffs in the form of meetings were organised together with interested parties from initiative related fields of activity, for example on the subjects of "Laser Material Processing and Raw Material Engineering in the Medicine Technology", "Information and Communication Technology", "Renewable Raw Materials" and "Aquaculture".
The Marketplace Health was newly introduced in 2006 as regular meetings in the region. This project should complement the BioCon Valley meeting by serving as a regional meeting point for the health economy sector. The concept has proved a success and will take place in the future be on alternate dates with the BioCon Valley meeting in the state (please see "Facts and Figures", p.36).
Experts of the BioCon Valley-team are being more and more frequently invited to give guest lectures, for example in the framework of various EU activities in Riga, Gothenburg and Umea, at the Scan-Balt Forum in Estonian Tartu, at the German-Russian Forum for Biotechnology in St. Petersburg and in Helsinki at the Baltic Development Forum.

Visits / Zugriffszahlen
Internet: www.bcv.org



+++++

Internet

Die Internetpräsenz von BioCon Valley „www.bcv.org“ bewährt sich als „Visitenkarte“ für die Branche. Mit über 9.000 Besuchen pro Monat und insgesamt über 34.000 unterschiedlichen Nutzern (zum Vergleich 2005: 5.700 Besuche pro Tag und insgesamt über 26.000 unterschiedliche Nutzer) ist die Internetseite eine der wesentlichen Informationsquellen mit zunehmenden Zugriffszahlen. Besonders attraktiv sind die Neuigkeiten aus der Region sowie die Stellenangebote.
Der BioCon Valley-Newsletter „BioLOG Nachrichten“ erreicht mit seinen monatlichen Mitteilungen über die Entwicklung von Firmen und Forschern des Landes mittlerweile weit über 1.000 Leser im deutschsprachigen Raum.

Veranstaltungen

Die Organisation sowie die Teilnahme an nationalen und internationalen Veranstaltungen ist und bleibt ein wesentlicher Bestandteil der Öffentlichkeitsarbeit der BioCon Valley-Initiative. Beispielhaft sollen an dieser Stelle einige der Termine genannt werden, die BioCon Valley mitorganisierte bzw. an denen BioCon Valley im vergangenen Jahr teilnahm. Gute Tradition ist mittlerweile die gemeinsame Präsentation von Firmen und Kliniken aus Norddeutschland auf der internationalen Messe „Arab Health“ in Dubai, auf der sich 8 Unternehmen und 3 Kliniken des Landes erfolgreich präsentierten.
Im Jahr 2006 wurden die BioCon Valley Treffs gemeinsam mit Initiativen verwandter Technologiefelder veranstaltet, so beispielsweise zu den Themen „Lasermaterialbearbeitung und Werkstoffprüfung in der Medizintechnik“, „Informations- und Kommunikationstechnologie“, „Nachwachsende Rohstoffe“ und „Aquakultur“.
Neu eingeführt in 2006 wurde der „Marktplatz Gesundheit“, der analog zum BioCon Valley Treff als regionaler Branchenstammtisch für die Gesundheitswirtschaft dienen soll. Das Konzept hat sich gut bewährt und wird künftig alternierend zum BioCon Valley Treff im Land realisiert (s. Daten und Fakten, S.36).
Zunehmend werden Experten des BioCon Valley-Teams zu Gastvorträgen eingeladen, so u.a. im Rahmen unterschiedlicher EU Aktivitäten in Riga, Göteborg und Umea, auf dem „ScanBalt Forum“ im estländischen Tartu, auf dem „Deutsch-Russischen Forum Biotechnologie“ in St. Petersburg und in Helsinki auf dem „Baltic Development Forum“.

+++++

Organisational Matters

Necessitated by changes in personnel, the BioCon Valley team was newly structured and set up at the turn of the year 2005/2006.
We welcome the following new employees to the team:

- Andreas Szur, project manager health economy
- Sophie Opitz, project manager health economy
- Kerstin Hintze, project coordinator IT Platform Renewable Raw Materials
- Inga Voigt, project assistant public relations
- Janina Krafczyk, project coordinator health economy Transfer Network Community Medicine

Outlook

BioCon Valley will further support the development of the health economy and life science sectors of the state Mecklenburg-Vorpommern with vigour in the coming years. The new state government, which was elected in September 2006, has promised its continued support. BioCon Valley® GmbH has reached an essential milestone with the conclusion of a service provision contract with the state of Mecklenburg-Vorpommern Thus an important aim of the concept developed in the previous year was realised, namely that BioCon Valley® GmbH will actively promote the marketing and development of the location Mecklenburg-Vorpommern, as in previous years but with an increased presence and strength, across the board in all areas, and it will be developed into a central facility for the fields of biotechnology and health economy in Mecklenburg-Vorpommern.
The agreed service packages are aimed at:

- gaining a high number of protagonists from the whole sector of the health economy for participation in the complete project and actively integrating them into the emphasis on developing and establishing Mecklenburg-Vorpommern as Germany's No. 1 Health Region.
- becoming a monitoring tool, which develops dynamically but heterogeneously the health economy sector, with whose help the development can be dependably recorded and analysed.
- achieving, in the scope of concrete projects, the greatest possible participation effect for the protagonists and also the state of Mecklenburg-Vorpommern, by supporting the registering of promising project ideas and bringing interested parties together in project networks and actively supporting applications for subsidies and grants for the implementation of the projects in marketable products and services.

+++++

Organisatorisches

Bedingt durch Personalwechsel zum Jahreswechsel 2005/2006 hat sich das Team von BioCon Valley neu aufgestellt und strukturiert.
Als Neue Mitarbeiter im Team konnten wir begrüßen:

- Andreas Szur, Projektmanager Gesundheitswirtschaft
- Sophie Opitz, Projektmanagerin Gesundheitswirtschaft
- Kerstin Hintze, Projektkoordinatorin IT Plattform „Nachwachsende Rohstoffe“
- Inga Voigt, Projektassistentin Öffentlichkeitsarbeit
- Janina Krafczyk, Projektkoordinatorin Gesundheitswirtschaft „Transfernetzwerk Community Medicine“

Ausblick

BioCon Valley wird in den kommenden Jahren die Entwicklung der Branchen Gesundheitswirtschaft und Life Science des Landes Mecklenburg-Vorpommern mit Elan weiter unterstützen. Die neue Landesregierung, die sich im September 2006 etabliert hat, hat ihre weitere Unterstützung zugesagt. Mit dem Abschluss eines Dienstleistungsvertrages mit dem Land Mecklenburg-Vorpommern hat die BioCon Valley® GmbH einen wesentlichen Meilenstein erreicht. Damit ist eine wesentliche Zielsetzung des in den Vorjahren entwickelten Konzepts erreicht, dass die BioCon Valley® GmbH wie bisher, aber in verstärktem Maße ressort- und themenübergreifend, für die Vermarktung und Entwicklung des Standortes Mecklenburg-Vorpommern tätig wird und letztlich zur zentralen Einrichtung für den Bereich der Biotechnologie und Gesundheitswirtschaft in Mecklenburg-Vorpommern ausgebaut wird.
Die vereinbarten Leistungspakete zielen darauf ab,

- eine hohe Zahl an Akteuren aus der gesamten Branche Gesundheitswirtschaft für die Mitwirkung am Gesamtvorhaben zu gewinnen und sie aktiv in die Schwerpunktsetzung, Mecklenburg-Vorpommern zum „Gesundheitsland Nr.1“ zu entwickeln, einzubinden,
- ein Tool zum Monitoring der sich dynamisch entwickelnden, jedoch heterogenen Branche Gesundheitswirtschaft zu erarbeiten, mit dessen Hilfe deren Entwicklung verlässlich erfasst und analysiert werden kann,
- im Rahmen konkreter Projekte größtmögliche Mitwirkungseffekte für die Akteure sowie auch für das Bundesland Mecklenburg-Vorpommern zu erzielen, indem Erfolg versprechende Projektideen erfasst sowie Interessenten in Projektverbünden zusammen gebracht und aktiv bei der Einwer-

+++++

- quickly and competently promoting the development of Mecklenburg-Vorpommern to Germany's No. 1 Health Region using pro-active public relations measures to inform interested parties and protagonists from the region as well as nationwide.

The implementation is closely related to the results and recommendations of the master plan Health Economy Mecklenburg-Vorpommern 2010. The complete project will thus make an essential contribution to the building up of future ability and innovation skills, as well as an improvement in the quality of life in and the location of Mecklenburg-Vorpommern.
To this end Biocon Valley will use those instruments in the coming year, which are already tried and tested from the networking of the protagonists, for example:
- a catalogue for the first ever systematic logging of the health economy in Mecklenburg-Vorpommern
- a regular Newsletter for the health economy and
- the monthly sector meeting Marketplace Health

The German Federal Conference for Health Economy has established itself as a flagship. It will be continually further developed with the support of the board of trustees as an annual sector forum with the highest possible standards.
BioCon Valley will also continue to secure financial support from the German Federation and the European Union for projects in the state. A current example is the involvement of companies and research facilities from the state within the framework of the nationwide cluster competition Bioindustrie2021. Experts of the state are partners in the north German network Biokatalyse2021 Sustainable Biocatalysis in New Ways, which has very good prospects of numbering among the three winning German regions in 2007 and thus qualifying for funding for five years totalling a sum of up to 60 million euros. This is especially valid in respect of international cooperation. Biotechnology is a high technology in the international competition and this is an essential impulse for the cooperation between Bio-Con Valley and the other bioregions in the ScanBalt network of the Baltic Sea region.
The operation of the centres forms a vital cornerstone of the Biocon Valley activities. The aim is to keep the usage capacities on a consistent level using targeted procurement measures and beyond this, to launch projects in the areas of agro-biotechnology and medical biotechnology.

The G8 summit in Heiligendamm in mid 2007 led already to great nationwide and international attention for the state. Now it is essential to maintain and use the momentum to show the state as a good host and to convince our protagonists and interested parties from outside of Mecklenburg-Vorpommern as an attractive location for life sciences /biotechnology and health economy. We rely in this respect on your involvement in the form of comments and ideas, since the BioCon Valley Initiative is to be regarded as a service provider and middleman in the region. Please talk to us!

+++++

bung von Mitteln zur Umsetzung der Vorhaben in wettbewerbsfähige Produkte und Dienstleistungen unterstützt werden, und

- durch proaktive Öffentlichkeitsarbeit schnell und kompetent regional und überregional Interessenten und Akteure über die Entwicklung Mecklenburg-Vorpommerns zum „Gesundheitsland Nr. 1“ zu informieren und auf diesem Weg für den Standort zu werben.

Die Umsetzung lehnt sich eng an die Ergebnisse und Empfehlungen des Masterplans „Gesundheitswirtschaft Mecklenburg-Vorpommern 2010“ an. Das Gesamtvorhaben wird dadurch einen wesentlichen Beitrag zur Förderung der Zukunfts- und Innovationsfähigkeit sowie zur Verbesserung der Lebens- und Standortqualität in Mecklenburg-Vorpommern insgesamt leisten.

Hierzu wird BioCon Valley im kommenden Jahr die Instrumentarien nutzen, die sich bei der Vernetzung der Akteure bereits gut bewährt haben, so beispielsweise:

- einen Standortkatalog für die erstmalige systematische Erfassung der Gesundheitswirtschaft,
- einen regelmässigen Newsletter für die Gesundheitswirtschaft und
- den monatlichen Branchentreff „Marktplatz Gesundheit“.

Die „nationale Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft“ hat sich als Leuchtturm etabliert. Sie wird mit Unterstützung des Kuratoriums als jährliches Branchenforum mit höchsten Ansprüchen kontinuierlich weiterentwickelt.

BioCon Valley wird auch weiterhin zusätzliche Finanzierungsmittel des Bundes und der Europäischen Union für Projekte im Land erschließen. Aktuelles Beispiel ist die Mitwirkung von Firmen und Forschungseinrichtungen des Landes im Rahmen des bundesweiten Clusterwettbewerbs „Bioindustrie 2021“. Experten des Landes sind Partner des Norddeutschen Verbundes „Nachhaltige Biokatalyse auf neuen Wegen“, der gute Aussichten hat, in 2007 zu den drei Gewinnerregionen in Deutschland zu zählen und damit einen Förderrahmen für 5 Jahre in Höhe von bis zu 60 Mio. Euro bietet. Dies gilt insbesondere auch im Hinblick auf internationale Kooperationen. Biotechnologie ist eine Hochtechnologie im internationalen Wettbewerb, dies ist der wesentliche Impuls der Kooperation von BioCon Valley mit anderen Bioregionen im ScanBalt Verbund der Ostseeanrainer-Staaten.

Einen wesentlichen Baustein der Biocon Valley-Aktivitäten stellt der Betrieb der Zentren dar. Es gilt, die Auslastung durch gezielte Akquisitionsmaßnahmen auf dem Niveau zu halten und darüber hinaus Projekte im Bereich der Agrobiotechnologie und medizinischen Biotechnologie zu akquirieren.

Der G8-Gipfel in Heiligendamm hat Mitte 2007 zu einer große bundesweiten und internationalen Aufmerksamkeit auf das Land geführt. Nun gilt es, den Schwung zu nutzen, als weiterhin guter Gastgeber aufzutreten und unsere Akteure sowie Interessenten von außen von Mecklenburg-Vorpommern als attraktivem Standort für Life Sciences/Biotechnologie und Gesundheitswirtschaft zu überzeugen.

Hier sind wir auf Ihre Anregungen und Ihre Mitwirkung angewiesen, denn die BioCon Valley-Initiative versteht sich als Dienstleister und Mittler in der Region. Sprechen Sie uns an!

+++++

Special Thanks

The realisation of the activities to this extent would never have been possible without the active honorary commitment of all committees and panels, especially the board of the advisory committee to BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. and the supervisory board of the BioCon Valley® GmbH as well as the board of trustees for health economy, which accompanied the staging of the initiatives.
Last but not least it is necessary to thank the state government of Mecklenburg-Vorpommern, a whole range of grant organisations and numerous sponsors, which have supported the activities of the BioCon Valley Initiative in a host of different ways. Our express thanks are due and given to:

- the finance department of the state Mecklenburg-Vorpommern, on behalf of all state government departments
- the state parliament of Mecklenburg-Vorpommern
- the European Commission
- the partners of the competence network for health economy Orthopädie and Transfernetwork Community Medicine
- the International Office of the BMBF
- the Japanese External Trade Organization JETRO, Berlin office
- the members and backers of the BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V.

Imprint

Dr. Heinrich Cuypers, v.i.S.d.P., Dr. Wolfgang Blank,
BioCon Valley® GmbH
Walther-Rathenau Straße 49a, D-17489 Greifswald
Tel: +49 (3834) 515 300, Fax: +49 (3834) 515 102
www.bcv.org, e-mail: info@bcv.org

Photos: werk3, BioCon Valley® GmbH, Cortronik KG, Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe, Hoffrichter GmbH, Pomerania e.V., Universität Greifswald
Design: Progress4

+++++

Dank

Ohne die ehrenamtliche aktive Arbeit aller Gremien, insbesondere des Vorstandes und des Beirates des BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V. und des Aufsichtsrates der BioCon Valley® GmbH sowie des Kuratoriums Gesundheitswirtschaft, die die strategische Ausrichtung der Initiative begleiteten, wäre die Ausweitung der Aktivitäten in diesem Umfang nicht möglich gewesen.
Abschließend ist der Landesregierung Mecklenburg-Vorpommerns, einer Reihe von Fördereinrichtungen und zahlreichen Sponsoren zu danken, die die Aktivitäten der BioCon Valley-Initiative auf vielfältige Art und Weise unterstützt haben. Unser Dank gilt ausdrücklich:

- dem Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern, stellvertretend für alle Ressorts der Landesregierung
- dem Landtag Mecklenburg-Vorpommern
- der Europäischen Kommission
- den Partnern der Kompetenznetzwerke Gesundheitswirtschaft „K ompetenznetzwerk Orthopädie®“ sowie „Transfernetzwerk Community Medicine“
- dem Internationalen Büro des BMBF
- der Japanese External Trade Organization JETRO, Büro Berlin
- den Mitgliedern und Förderern des BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V.

Impressum

Dr. Heinrich Cuypers, v.i.S.d.P., Dr. Wolfgang Blank,
BioCon Valley® GmbH
Walther-Rathenau Straße 49a, D-17489 Greifswald
Fon: +49 (3834) 515 300, Fax: +49 (3834) 515 102
www.bcv.org, e-mail: info@bcv.org

Photos: werk3, BioCon Valley® GmbH, Cortronik KG, Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe, Hoffrichter GmbH, Pomerania e.V., Universität Greifswald
Design: Progress4

+++++

Facts and Figures / Daten und Fakten

"BCV-Treffs" 2006 / „BCV-Treffs" 2006

Datum	Ort	Thema
23.02.2006	Rostock	Start- und Entwicklungshilfe für Biotech-Firmen
30.03.2006	Greifswald	Life Science in den Medien - Bedeutung der Öffentlichkeitsarbeit für Biotech-Firmen
11.05.2006	Rostock	Lasermaterialbearbeitung und Werkstoffprüfung in der Medizintechnik
01.06.2006	Roggentin	Life Science und Informations- und Kommunikationstechnologie
13.07.2006	Teterow	Biotech und Nachwachsende Rohstoffe
19.09.2006	Rostock	Biotech und Aquakultur

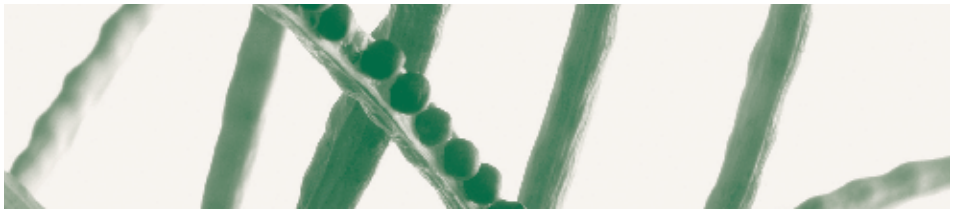
Market Place Health / Marktplatz Gesundheit

21.08.2006	Rostock	Gesundheitswirtschaft in Mecklenburg-Vorpommern - Bilanz und Ausblick
01.11.2006	Greifswald	Kooperation zwischen Wissenschaft und Wirtschaft am Beispiel des Gesundheitsstandortes Greifswald
14.12.2006	Neubrandenburg	Die Kompetenzen der Region Neubrandenburg für das Gesundheitsland Mecklenburg-Vorpommern

Press Releases in 2006 / Pressemitteilungen 2006

Die Pressemitteilungen der BioCon Valley Initiative werden an Wissenschaftsjournalisten im In- und Ausland versendet und erreichen durchschnittlich 3.000 Fachjournalisten sowie ca. 10.000 Adressaten aus Wissenschaft und Wirtschaft.

Datum	Thema
18.01.2006	Innovativer Messeauftritt für Mecklenburg-Vorpommerns Life-Science-Branche auf der Arab Health 2006
23.01.2006	Polish-German Networking-Day will Strengthen Collaboration
23.01.2006	Grenzenlose Forschung beiderseits der Oder



++++

03.02.2006	PlasmaPlusBio - eine Chance für den Norden
20.02.2006	Start- und Entwicklungshilfe für Biotech-Firmen
28.03.2006	Erstmals wieder verwendbare menschliche Leberzellkulturen für Medikamentenforschung erhältlich
12.04.2006	Fünf Jahre Biocon Valley - Life-Science-Initiative des Landes Mecklenburg-Vorpommern
12.04.2006	Therapieunterstützung für Epilepsie-Patienten auf dem Greifswalder Vitalitätsevent
09.05.2006	Journalisten aus Osteuropa und Asien zum Informationsbesuch im Greifswalder BioTechnikum
10.05.2006	Rostocker Neurochip-Technologie wird europäisch
30.05.2006	Einladung zum 37. BioCon-Valley-Treff
02.06.2006	Preclinical costs reduced by new human cell culture system from Northern Germany
02.06.2006	Greifswald – Zentrum der blauen Biotechnologie, 4. Internationales Symposium zur Marinen Biotechnologie
13.06.2006	ScanBalt Campus – Europas Universitäten modernisieren
13.06.2006	ScanBalt Campus – Modernizing Europe's Universities
16.06.2006	Studenten studieren BioCon Valley
19.06.2006	Seminar on „IP Strategies in Bioscience" successfully completed
20.06.2006	Northern Germany – Center of blue biotechnology: 4th International Symposium on Marine Biotechnology
28.06.2006	Gesundheitswirtschaftsgipfel an der Ostsee stößt auf großes Interesse
03.07.2006	2. Nationale Branchenkonferenz zur Gesundheitswirtschaft in Rostock: Einladung zum Pressegespräch
05.07.2006	Im Fokus: Biotech und Nachwachsende Rohstoffe
05.07.2006	Biotech Firmen melden neue Testergebnisse bei menschlichen Leberzellen
21.07.2006	German Biotech Companies Report New Results on Cultivated Liver Cells
25.07.2006	Biotechnology in Poland - New Business Atlas Published
25.07.2006	Biotechnologie in Polen - Neuer Branchenatlas erstmals der Öffentlichkeit präsentiert
15.08.2006	Greifswalder BioTechnikum wächst kontinuierlich
25.08.2006	Schweriner Medizintechnikfirma Hoffrichter auf Wachstumskurs
11.09.2006	WISSENSKARAWANE M-V – Unsere Schüler werden Forscher
12.09.2006	Von Shrimpfarming und anderen Trends in der Aquakultur
15.09.2006	Rostocker High-Tech Unternehmen ASD hat sich am Markt etabliert
02.10.2006	AgroBio Technikum in Groß Lüsewitz hat sich am Markt etabliert
05.10.2006	Innovationsforum Biopolymere aus Getreidemehl für die papierverarbeitende Industrie

+++++

28.11.2006	Biotechnologie und Life Science im Ostseeraum – Neue Studie evaluiert Kompetenzen im ScanBalt-Verbund
30.11.2006	Innovationsforum biofunktionelle Food Ingredients aus Lupinensaaten für die Lebensmittelindustrie
08.12.2006	Biosystems on the way to the market
08.12.2006	Rostockern gelingt Hattrick bei EU-Life-Science-Forschungsprojekten!
08.12.2006	Kompetenzen der Region Neubrandenburg für das Gesundheitsland Mecklenburg-Vorpommern
13.12.2006	10 Jahre BioTechnikum – eine Erfolgsgeschichte aus Greifswald
21.12.2006	Norddeutscher Biotech Verbund erfolgreich im Clusterwettbewerb „Industrielle Biotechnologie“

Projects / Projekte der Biocon Valley Initiative:

Land Mecklenburg-Vorpommern:

- „Gesundheitsland Mecklenburg-Vorpommern 2010“
- „Technologietransfer & Innovationsmanagement in Biotechnologie und Lebenswissenschaften“
- GA „Clustermanagement Gesundheitswirtschaft“:
  - Modellvorhaben „KompetenzNetzwerk Orthopädie®“,
  - „Transfernetzwerk Community Medicine“
- „START Vorpommern – Verbundprojekt Coaching für Forschungs- und Entwicklungsprojekte“

Bund (BMBF und BMWI):

- Innovationsforum „PlasmaPlusBio – eine Chance für den Norden“
- Innovationsforum „Gewinnung von biofunktionellen Food Ingredients aus Lupinensaaten für die Lebensmittelindustrie“
- Innovationsforum „Biopolymere aus Getreidemehl für die papierverarbeitende und -veredelnde Industrie“
- NEMO-AquaTech – Nachhaltige Aquakulturtechnologie
- „Polnisch-Deutsches Biotechnologie Forum: Wissenschaft – Netzwerk – Wirtschaft“ („Networking Day“ in Szczecin; Studie zu „Biotechnology in Poland“)
- „Biotechnology in Vietnam“, Feasibility Studie zu deutsch-vietnamesischen Projekten

Europäische Union:

- „ScanBalt CompetenceRegion – a model case to enhance European competitiveness in life sciences, genomics and biotechnology for health“, BioCon Valley als Projektkoordinator
- „ScanBalt Campus“

Japan:

- „Region to Region“ Japan: Teilnahme BioJapan, Veröffentlichung von Berichten aus Mecklenburg-Vorpommern in japanischem Newsletter

+++++

List of panels / Liste der Gremien (31.12.2006)

BioCon Valley Mecklenburg-Vorpommern e.V.

BOARD / VORSTAND

Prof. Dr. Dr. h.c. (mult.) Klinkmann, Horst (President/Vorstandsvorsitzender)
Braun, Norbert
Dr. Gerike, Walter
Hoffrichter, Helmut
Prof. Dr. Neumann, Hans-Georg
Prof. Dr. Schwerin, Manfred
Prof. Dr. Wendel, Hans Jürgen
Prof. Dr. Westermann, Rainer

ADVISORY BOARD / BEIRAT

Prof. Dr. Belfrage, Per
Klein, Manfred
Dr. Most, Edgar
Prof. Dr. Dr. h.c. (mult.) Mutschler, Ernst
Prof. Dr. von Sengbusch, Günter
Prof. Dr.-Ing. Dr. h.c. (mult.) Warnecke, Hans-Jürgen

BioCon Valley® GmbH

BOARD / AUFSICHTSRAT

Prof. Dr. Dr. h.c. (mult.) Klinkmann, Horst (Chairman of the Board / Aufsichtsratsvorsitzender)
Braun, Norbert
Fischer, Hermann
Raabe, Peter /Zeipelt, Marcus
Reichel, Gerd-Rüdiger
Prof. Dr. Wendel, Hans Jürgen
Prof. Dr. Westermann, Rainer
Wolff, Hinrich

SCIENTIFIC BOARD / FACHBEIRAT

Prof. Dr. Broer, Inge
Dr. Gerike, Walter
Prof. Dr. Heydemann, Berndt
Prof. Dr. Kroemer, Heyo
Prof. Dr. Schütt, Christine
Prof. Dr. Thurow, Kerstin
Prof. Dr. Weiss, Dieter
Prof. Dr. Wendel, Hans-Jürgen
Prof. Dr. Westermann, Rainer
Prof. Dr. Zühlke, Hartmut

Dr. Ulf Bethke,
Miltenyi Biotec GmbH,
Bergisch Gladbach/Teterow

„Hier in Mecklenburg Vorpommern kommt vieles sinnvoll zusammen: Die Zusammenarbeit von Firmen untereinander und die erfolgreiche Kooperation mit Verbänden, Behörden und der Politik schaffen ein kreatives Arbeitsklima. Die Miltenyi Biotec GmbH hat seit 2002 substanziell in den Standort Teterow in neue Technologien investiert und konnte die Anzahl der Arbeitsplätze nahezu verdoppeln. Die Zusammenarbeit mit den Teams an den weiteren Standorten der Miltenyi Biotec GmbH stellt die Basis für eine weiter erfolgreiche Entwicklung der Firma dar."

Dietmar Brauer,
Norddeutsche Pflanzenzüchtung
Hans Lembke KG, Malchow/Poel

„Das AgroBioTechnikum Groß Lüsewitz ermöglicht uns als privates Pflanzenzuchtunternehmen, weiterhin moderne Züchtungsforschung in Deutschlnad mitzugestalten. Durch die räumliche Trennung der klassischen Zuchtprogramme von den transgenen Forschungsansätzen wird das Risiko der unbeabsichtigten Verunreinigungen von GVO-Spuren in unserem Saatgut minimiert. Verlässliche politische Rahmenbedingungen zur langfristigen Planung in Richtung moderner Pflanzenzüchtung unter Verwendung der Gentechnik fehlen in Deutschland weiterhin. Das größte Problem sind die fehlenden Schwellenwerte für Saatgut."

Dr. Dagmar Braun,
Riemser Arzneimittel AG, Riems/Greifswald

„Auch wir haben als kleines Unternehmen begonnen und von den Erkenntnissen und Handlungen der etablierten Firmen lernen können und müssen. Unsere Erfahrungen als mittelständisches Unternehmen, das in mehreren Geschäftsfeldern tätig ist, geben wir daher auch gern wieder an Start-Ups und kleinere Unternehmen weiter. Durch BioCon Valley lernen wir neue junge Firmen hier bei uns in MV kennen, deren Impulse im Bereich Forschung umgekehrt auch für uns sehr wertvoll sind."

Dr. Ralf Ehret,
bionas GmbH, Rostock

„Durch den PR Service von BioCon Valley ist uns mit unserem Unternehmen der Sprung nach Amerika gelungen."

Frank Graage,
Steinbeis Transferzentrum „Technologie-Management Nordost", Rostock

„Als Technologiemanager bauen wir auf interdisziplinäre Zusammenarbeit und bieten unseren Kunden den Zugang zu internationalen Netzwerken. Dies gelingt uns erfolgreich von Rostock aus, nicht zuletzt durch die gemeinsamen Aktivitäten mit BioCon Valley im ScanBalt-Verbund."

Prof. Dr. Michael Hecker,
Institut für Mikrobiologie und Molekularbiologie,
Universität Greifswald

„Aus der Nische sind wir in's Zentrum der bakteriellen Proteomforschung gerückt – das tut den jungen Firmengründern aus der Universität gut."

Dr. Christa Nutzhorn,
Cytocentrics AG, Rostock

„Wir sind aus Reutlingen an die Küste gezogen, weil die Finanzierung stimmt, das wissenschaftliche Umfeld passt und wir durch BioCon Valley professionell vernetzt sind. Nicht zuletzt geniessen wir die höhere Lebensqualität hier."

Prof. Dr. Ulrike Lindequist,
Institut für Pharmazie,
Universität Greifswald

„Marine Biotechnologie ist ein national wie international junges Arbeitsfeld und der Kreis von Kollegen ist überschaubar. Mit der ScanBalt Initiative hat BioCon Valley es geschafft, für unser Gebiet eine kritische Masse von Kooperationspartnern zusammen zu führen."

Prof. Dr. Hans-Georg Neumann,
DOT GmbH, Rostock

„Seit 1996 begleitet unser Unternehmen aktiv die Entwicklung der Biotech-Branche im Land. BioCon Valley ist unser erfolgreiches Label und Markenzeichen für das Land. Durch die verschiedenen Impulse von BioCon Valley ist ein für uns sehr wertvoller Verbund mit den Plasmaphysikern aus Greifswald gelungen."

Prof. Dr. Gustav Steinhoff,
Herzchirurgie, Universität Rostock

„BioCon Valley ist für uns der Vermittler für Kooperationen mit Firmen und Forschungseinrichtungen aus dem In- und Ausland – die Regenerative Medizin aus Rostock hat Ausstrahlung bis hin nach Japan."

Willkommen in einer einzigartigen Hotelkultur.

Die Steigenberger Hotel Group begrüßt Sie in jedem ihrer 82 Häuser ganz in der großen Tradition europäischer Gastlichkeit. Das unvergleichliche Hotel-Portfolio verbindet den hohen Anspruch der Steigenberger Hotels and Resorts mit der modernen Vitalität der InterCityHotels.
So unterschiedlich die Ansprüche und Bedürfnisse an Ferien-, Geschäfts- und Städtereisen auch sein mögen, unsere einzigartige Kultur heißt Sie auf höchstem Niveau willkommen. Von Premium bis Budget. In Deutschland, Österreich, der Schweiz, Italien, den Niederlanden und Ägypten.

www.steigenbergerhotelgroup.com

a step into excellence

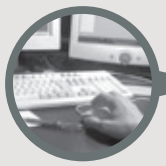
InterCityHotel

STEIGENBERGER
HOTELS AND RESORTS

HOFFRICHTER

TECHNOLOGY FOR EASY BREATHING | TECHNOLOGIE FÜR LEICHTES ATMEN

DESIGN | GESTALTUNG **DEVELOPMENT | ENTWICKLUNG** **PRODUCTION | FERTIGUNG** **SALES | VERTRIEB**



HOFFRICHTER GmbH is an innovative, medium-sized company based in Schwerin, Germany designing, developing, producing and selling worldwide high technology respiration- and ventilation systems.

Die **HOFFRICHTER** GmbH ist ein innovatives, mittelständisches Unternehmen mit Hauptsitz in Schwerin, das hochmoderne Atemtherapie- und Beatmungsgeräte entwirft, entwickelt, fertigt und weltweit vermarktet.

RESPIRATION THERAPY | ATEMTHERAPIE
VENTILATION | BEATMUNG

***VECTOR®* | *TREND®* | *CARAT®* | point®**

www.hoffrichter.de

HOFFRICHTER GmbH | Mettenheimer Straße 12/14 | 19061 Schwerin • Germany | Tel.: +49-385-39925-0 | Fax: +49-385-39925-25 | Mail: info@hoffrichter.de

Erfolgreiche Öl-, Protein- und Futterpflanzenzüchtung seit 1897

Successful Oil-, Protein- and Fodder Crop Breeding since 1897

Die Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG ist ein privates mittelständisches Pflanzenzuchtunternehmen mit über 100-jähriger Tradition. Insgesamt sind 150 Mitarbeiter/innen an den Standorten Hohenlieth (Schleswig-Holstein) und Malchow (Mecklenburg-Vorpommern) beschäftigt. Neben Forschung sowie Züchtung neuer Sorten erfolgt auch die Aufarbeitung und der Vertrieb von Ölfrüchten, Körnerleguminosen, Gräsern und Klee.

Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG (NPZ-Lembke) is a family owned company with more than 100 years experience in plantbreeding with aprox. 150 employees in Hohenlieth (Schleswig-Holstein) and Malchow (Mecklenburg-Vorpommern). NPZ-Lembke focuses on research, breeding of new varieties of oil-, protein- and foddercrops and furthermore on the production and trading of high quality seeds.

Norddeutsche Pflanzenzucht
Hans-Georg Lembke KG

Hohenlieth
D-24363 Holtsee

Telefon: ++49 (0) 43 51/73 6-0
Telefax: ++49 (0) 43 51/73 6-2 99
E-mail: info@npz.de

Zweigniederlassung Malchow/Poel
D-23999 Malchow/Poel

Telefon: ++49 (0) 38 425/25-0
Telefax: ++49 (0) 38 425/25-111
E-mail: info@npz.de

www.npz.de

LEMBKE®

List of pictures / Bildverzeichnis

S.11	Grußwort der Bundesministerin für Gesundheit, Ulla Schmidt, auf der Nationalen Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft, Rostock	Welcome remarks from the Federal Minister of Health, Ulla Schmidt, on the National Conference of Health Economy, Rostock
S. 12	Dr. Harald Ringstorff, Ministerpräsident des Landes Mecklenburg-Vorpommern und Dr. Otto Ebnet, Wirtschaftsminister des Landes Mecklenburg-Vorpommern, im Gespräch mit Norbert Braun, Vorstandsvorsitzender der Riemser Arzneimittel AG (v.r.n.l.)	Prime Minister Dr. Harald Ringstorff and Minister for Economy Dr. Otto Ebnet in discussion with Norbert Braun, CEO of Riemser Arzneimittel AG.
S. 15	Prof. Dr. Wolfram Mittelmeier, Direktor der Orthopädischen Klinik und Poliklinik des Universitätsklinikums Rostock AöR, präsentiert den innovativen Strandrolli der Fa. Liebau GmbH auf der 2. nationalen Branchenkonferenz Gesundheitswirtschaft, Rostock.	Prof. Dr. Wolfram Mittelmeier, Director of the Orthopädischen Klinik und Poliklinik des Universitätsklinikums Rostock AöR, presenting the innovative wheel-chair of Liebau GmbH, Rostock.
S. 17 links / left	Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung zum Innovationsforum PlasmaPlusBio am 2. Februar 2006 in Greifswald	Signing ceremony of the cooperation agreement for the Innovationsforum PlasmaPlusBio, Greifswald
S. 17 rechts / right	Herstellung von Industriemehlen für die Papierindustrie im Technikum des AgroBioTechnikums Groß Lüsewitz	Pilot production of flour for paper industry in AgroBioTechnikum Groß Lüsewitz
S. 19	Podiumsdiskussion auf der Veranstaltung des Projektes ScanBalt Campus, MDC Campus Berlin Buch, 12. Juni 2006	Panel discussion on the mid-term ScanBalt Campus partners working conference, MDC Campus Berlin Buch
S. 21 links / left	Wirtschaftsdelegation aus Mecklenburg-Vorpommern in Vietnam	Business delegation from Mecklenburg-Vorpommern in Hanoi, Vietnam
S. 21 rechts / right	Besuch einer japanischen Wirtschaftsdelegation bei der Fa. Hoffrichter GmbH Schwerin	Business delegation from Japan visiting the company Hoffrichter GmbH, Schwerin
S. 25	Schüler im Genlabor des AgroBioTechnikum Groß Lüsewitz	Pupils working in the public lab in AgroBioTechnikum Groß Lüsewitz

Mecklenburg Vorpommern
MV tut gut.

BioCon Valley© - Initiative
Walther-Rathenau-Str. 49a
D-17489 Greifswald
Telefon +49 (0)3834 515-300
Telefax +49 (0)3834 515-102
info@bcv.org

Friedrich-Barnewitz-Str. 8
D-18119 Rostock
Telefon +49 (0)381 5196-4950
Telefax +49 (0)381 5196-4952

www.bcv.org